

Le Chat Malcommode

et la Demoiselle Hironnelle



Récit musical pour petites oreilles

Contact

Charles Bodin 06 78 85 60 29

1- L'HISTOIRE



C'est l'histoire d'un chat rouge et noir à rayures

Malotru,
Mal élevé,
Mal embouché,
Mal commode,
Mal aimé

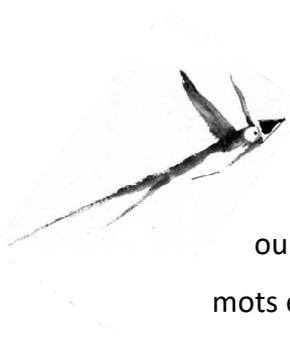
Et d'une Demoiselle Hironnelle,
Dont tous les oiseaux de Bahia étaient amoureux

C'était le printemps.
Le temps s'était arrêté pour écouter une
histoire... Un rêve de conteuse !



Ce récit est l'occasion pour la conteuse de transporter le public à Salvador de Bahia, de raconter des histoires empruntées au répertoire traditionnel brésilien : l'histoire « du crapaud qui voulait aller au ciel », le « conte-randonnée de Monsieur et Madame Bicho de pé », l'« histoire du pou qui chantait au bord du monde », et de partager des devinettes et des chansons enfantines du Brésil.

Cette histoire d'amour est aussi l'occasion d'évoquer, comme en filigrane, le racisme, les préjugés, l'entente possible entre peuples et entre classes sociales, mais aussi l'importance de la culture orale et des histoires, qui sont des liens privilégiés entre les hommes...



Mélange de musique traditionnelle et de création originale,
la musique est toujours un élément indissociable du spectacle.
Avec le cahier et CD pédagogiques, les enfants pourront préparer
ou prolonger le plaisir de la représentation en apprenant quelques
mots en brésilien, des chansons...

2- LES ARTISANS DU CONTE



Écriture et récit :

Anne-Gaël GAUDUCHEAU, globe-conteuse
qui depuis près de 30 ans, parcourt le monde pour écouter et raconter des histoires.

Son plaisir ? Comprendre et redonner vie aux récits millénaires, en écrire de tout nouveaux, s'immerger dans une culture, dialoguer, traduire. C'est ainsi qu'elle raconte des histoires de l'Afrique de l'ouest qui l'a vue naître, du port de Nantes où elle vit, de Salvador de Bahia où elle s'est installée un moment, de l'Océanie qui l'a subjuguée, ou des 1001 Nuits qu'elle a beaucoup fréquentées. C'est ainsi qu'accompagnée de musiciens de talent, elle traverse l'univers de la musique baroque, contemporaine, du monde.

Elle est artiste associée de la *Cie La Lune Rousse*.



Musique :

Créé par Bertrand RIPOCHE, le spectacle a longtemps été joué en alternance avec Jacques DRIN, puis avec Edson DA CRUZ.

En 2020, une nouvelle version du spectacle a été créée avec le multi-instrumentiste Ludovic HELLET.



Création lumières : Erwan BRIZARD

Régie tournée : variable

Production : Marthe GAUDUCHEAU Charles BODIN

3- EN PRATIQUE



Dispositif scénique

L'histoire se déroule dans un parc, dans le quartier du Rio Vermelho, à Bahia : le travail de la conteuse, c'est de d'y emmener le public, pour un bilan carbone proche du zéro puisqu'en s'appuyant seulement sur les ailes de l'imagination.

Pas de décor, ou presque donc : un hamac (il faut ça !), une caisse en bois, des instruments de musique, une toile peinte... et la lumière de Salvador de Bahia.

Le dispositif s'adapte à tous types de lieux : avec une création et une conduite lumières sur petits et grands plateaux, en éclairage fixe (ou sans éclairage du tout) dans les autres lieux : classes, bibliothèques, péniches, salons, etc.

Public et jauge

Publics

Ce spectacle est visible par tous les publics, notamment lors de séances « familiales ».
Depuis l'origine, il existe 2 versions :

- **Une version de 35 min. pour le cycle 2 (3/6 ans)**
- **Une version de 55 min. pour le cycle 3 (7/11 ans et plus)**

Jauge et technique

La jauge sera extrêmement variable, en fonction du lieu dans lequel sera donné le spectacle : salles de spectacles, théâtres, bibliothèques, écoles, festivals de conte...

Elle peut varier de 40 à 400 personnes selon la configuration. Nous consulter pour la définir ensemble. La fiche technique évolue elle aussi selon le lieu et la jauge bien sûr.



4- EXTRAITS DE TEXTES

Histoire du crapaud qui voulait aller au ciel

C'est l'histoire d'un crapaud : *um sapo*.

Era uma vez ... il était une fois, *um sapo* qui avait entendu parler d'une fête qu'on organisait au ciel.

Uma festa no ceu ! Il avait envie d'y aller.

Mais comme il n'avait pas d'ailes pour s'y rendre, il est allé trouver un seigneur parmi les oiseaux, l'*urubu*, et il a dit :

- *Seu Urubu, por favor, s'il te plaît, me leva pra la ?* Emmène-moi sur ton dos.

Mais l'*urubu* a répondu : pas question. Cette fête est donnée pour les oiseaux, et tu n'as pas d'ailes que je sache. *O sapo*, reste dans ta boue. Tu sens mauvais !

A vrai dire, le crapaud s'attendait à cette réponse. Alors il a attendu ce jour-là que l'*urubu* fasse sa sieste, et quand l'*urubu* a été bien endormi, le crapaud s'est faufilé doucement, et s'est caché *dentro do violao*, dans la guitare du seigneur des oiseaux, et il a attendu.



Quand l'*urubu* s'est réveillé, il était en retard.

Alors vite, il a attrapé sa guitare, l'a mise sur son dos en bandoulière, et il a commencé à voler, sans se rendre compte qu'il emmenait avec lui le crapaud *bem escondinho*, bien caché dans sa guitare. (...)

Histoire du pou qui chantait au bord du monde



Ce pou-là s'appelait *Quente*: "le Brûlant", parce qu'il était né un jour de grand vent chaud de sèche- cheveux. Son mode à lui, sa planète, c'était une tête.

Une tête bien faite, une tête honnête, une tête où il y avait assez à manger, une tête parfumée.

C'était la tête de Alfa, la directrice *da escola-creche* : de l'école maternelle. Dans la forêt parfumée des cheveux de la maîtresse, *Quente* se tenait à carreau et il ne se risquait jamais au bord du monde... sauf quelquefois la nuit, quand la maîtresse dormait. Mais ce jour-là, c'était la rentrée des classes. Tu connais ? Tous les enfants, toutes les maîtresses, hop : à l'école ! (.../...)

5- POUR ALLER PLUS LOIN : L'ACTION CULTURELLE



- **Un dossier et un CD pédagogiques** sont à disposition des professeurs des écoles ou des animateurs de centres de loisirs. Nous le demander. *Le CD du spectacle est en vente sur le site internet de la librairie en ligne le jardin des mots.*

- En amont du spectacle, nous pouvons concevoir avec vous **des ateliers sur mesure** : musique avec Ludovic HELLET bien conte avec Anne-Gaël GAUDUCHEAU. Selon vos envies, ce seront de simples sensibilisations au spectacle (2h), ou bien de vrais parcours (12h).

- **Avec les centres de loisirs**, on pourra créer un atelier sur plusieurs jours avec spectacle en fin de parcours (sur mesure. Nous contacter).

- **Avec les écoles de musique**, possibilité également de créer une adaptation pédagogique. On y retrouve trois types de moments :

1- Des pièces et des passages contés de la version originale : déjà finalisés, ils posent la trame du spectacle et permettent des transitions entre les interventions d'élèves. Ces passages sont joués par les artistes de la compagnie.

2- Des morceaux du spectacle accompagnés des groupes d'élèves ou d'ateliers du conservatoire. Des arrangements sont écrits et fournis par la compagnie : partitions toutes prêtes, conducteurs et parties séparées, audio du rendu final.

Ces arrangements sont adaptables pour orchestre à cordes, à vents, percussions, ensemble d'instruments similaires ou variés.

3- Des morceaux propres à l'école de musique, ayant pour seule contrainte de se rapporter à l'univers du spectacle à savoir « Brésil ». Les transitions et insertions dans le spectacle sont définies par la conteuse en concertation avec les intervenants et enseignants de l'école.

Et aussi...

Pour faire connaissance avec le répertoire de spectacles et les diverses actions artistiques ou de formation de notre compagnie : www.lalunerousse.fr

Librairie en ligne, spécialisée dans les contes pour tous les âges :

ici vous trouverez **toutes nos publications à portée de clic de souris**

<http://lejardindesmots.fr/librairie/>

6- NOS RACINES

Depuis 1990, la Cie LA LUNE ROUSSE crée, produit et diffuse des spectacles en compagnonnage avec des artistes associés : Anne-Gaël GAUDUCHEAU et aussi, depuis 2016, Paule LATORRE et Catherine AHONKOBA.

Nous travaillons autour de ce qu'on appelle la « Littérature Orale » : tout ce qui est écrit, élaboré pour la parole sans être précisément du théâtre : collectage et mise en forme de récits de vie, travail sur le patrimoine oral, populaire (contes, comptines) ou savant (épopées), travail enfin de création de récits contemporains.

Hébergée à Saint-Herblain (44) depuis plus de 15 ans, la Compagnie est implantée localement, elle développe des actions à l'échelon départemental, national et international.

Quelques-unes des créations de Anne-Gaël Gauducheau :

-2009 : **(Sacrées) Sorcières !** (conte et musique contemporaine) tournée pendant deux ans dans le cadre des J.M.France.

-2012 : **Au fil des 1001 nuits : la Grande Traversée**, une version moderne et concertante des 1001 Nuits (commande d'une partition originale à Gerardo Jerez LE CAM), en coproduction avec *le Kiosque* à Mayenne, *le Piano'cktail* à Bouguenais et *le Grand R*, Scène nationale de La Roche-sur-Yon.

-2013 : **7 Fleuves et 7 Montagnes - Epopée jazz*** en coproduction avec l'ARC à Rezé. Sur un texte original du grand maître du conte contemporain : Bruno de LA SALLE.

-2015 : on retrouve le duo Mihaï TRESTIAN (cymbalum) et Anne-Gaël GAUDUCHEAU dans deux créations : **La Princesse & la Fille-roi, Belle(s) au bois dormant, et Petit Poisson (conte Bio)**

-2017 : **Vieux contes féroces (les droits de l'enfant)**, en coproduction avec la Ville de Saint-Sébastien/Loire, avec Adrian IORDAN (accordéoniste tzigane).

-2018-2019 : **Suite cubaine**, avec Anne-Gaël GAUDUCHEAU en Trio ou en Quintet pour un voyage au cœur des cultures de Cuba.

Nos interventions artistiques

La Compagnie est très sensible aux notions de partage et de transmission. C'est pourquoi nous intervenons auprès des publics des crèches, écoles maternelles et primaires, collèges dans le cadre de projets de territoire, en milieu urbain (quartiers prioritaires avec l'ACSé puis le CGET), comme rural (avec le Conseil Départemental 44 par exemple).

Enfin, la Cie La Lune Rousse est un organisme de formation professionnelle depuis 2009 et Datadocké depuis 2018.

La Cie La Lune Rousse est soutenue depuis 1990 par la Ville de Saint-Herblain, et selon les projets par :

- Ville de Nantes
- Département de la Loire-Atlantique
- Région des Pays-de-la-Loire
- Ministère de la Culture — DRAC des Pays de la Loire
- Préfecture de Région — CGET
- DDCS — Jeunesse et Sports
- SPEDIDAM
- 6 organismes HLM

A Sevrans, un festival pour faire voyager les enfants

C'est l'un des rendez-vous culturels les plus attendus de l'année. Pendant trois semaines, des artistes venus des quatre coins du monde se donnent rendez-vous à Sevrans, pour faire rêver les plus petits. Et ça fait 29 ans que ça dure ! Un record de longévité pour ce festival entièrement dédié au 2-7 ans. La programmation invite au voyage, avec 16 spectacles sélectionnés dans le monde entier et plus de 70 représentations organisées dans les écoles, les centres de loisirs, les bibliothèques, les maisons de quartiers et les espaces culturels. Le tout à des prix tout doux, 5 € pour les adultes et 3 € pour les enfants.

Italie, Pays-Bas, Amérique latine

Le périple commence en Italie avec la compagnie Teatro del Piccione qui retrace le périple d'un escargot à travers les saisons et Mano Viva qui emmène les enfants à la découverte d'univers miniature. Puis le voyage se poursuit aux Pays-bas, avec le hollandais Lejo et son numéro de marionnettes mondialement connu. Avant d'atterrir en Amérique latine avec la compagnie la Lune Rousse et son conte musical dédié à **l'histoire d'amour entre un chat malcommode et une demoiselle hironnelle**. En plus des représentations, le festival s'invite aussi chez les Sevransais. La compagnie Les Scènes Appartagées leur propose de recevoir une artiste à la maison. Penda Diouf et Elise Noiraud, toutes deux auteures de pièces de théâtre accompagnent les enfants et les parents dans la création d'une petite pièce de théâtre. Lecture, mise en scène, la famille pourra ensuite présenter la pièce à ses amis et à ses voisins.

Du 11 janvier au 1er février à Sevrans. Réservations au 01.49.36.51.75 ou billetterie@ville-sevrans.fr

Contes jeune public au Val de Chézine

Nantes - 07 Août 2013



Achetez votre journal numérique

Joli conte, ce mercredi, Aux heures d'été. Ou l'histoire d'un chat raleur qui rencontre une demoiselle bonheur. Avis aux petites frimousses ! Le spectacle Le chat Malcommode et la Demoiselle Hirondelle promet un bon moment. Ce conte est inspiré d'une œuvre de l'écrivain brésilien Jorge Amado. Il met en scène un chat rouge et noir à rayures, malotru, mal embouché, mal poli, et donc mal aimé. Il croisera la destinée d'une demoiselle dont tous les oiseaux de Bahia sont amoureux.

Anne Gaël Gauducheau racontera cette aventure drôle et poétique, accompagnée par Jacques Drin au tambour et autres percussions.

Ce sera l'avant-dernière séance de contes, histoires et légendes d'ici et d'ailleurs, en musique, programmée par le festival Aux heures d'été. Pour « enchanter petits et grands » dans l'atmosphère champêtre de la vallée de la Chézine.

Mercredi 7 août, à 16 h. A deux petits pas du pont Jules César, juste après le parc de Procès. A partir de 3 ans. Gratuit.

31 10 11 2011

On a vu

Le chat malcommode a apprivoisé son jeune public



Dans ces contes du Brésil pour le jeune public, le duo formé par les deux comédiens est attachant et complémentaire.

Les comédiens Anne-Gaël Gauducheau et Bertrand Ripoché ont enchanté leur public, dimanche après-midi, au théâtre du Tiroir. Tout d'abord, avec *Le chat malcommode et la demoiselle hirondelle*, de belles histoires racontées avec brio et panache par la comédienne, avec l'accompagnement musical aux instruments typiques brésiliens de Bertrand Ripoché.

D.R. Le jeune public était embarqué

vers le Brésil, du côté de Bahia : là-bas, dans un parc animalier, l'amitié entre le chat laid et égoïste et l'hirondelle gentille et gracieuse était gênante et dérangement... Mais l'amour et l'amitié se rient bien des différences ! Puis, le récit de Chico Rei, ponctué de chansons brésiliennes a prolongé ce vol de jolis rêves et de doux songes. Car « au Brésil, même si la fin du monde est proche, tout se termine par la fête ! »

Cantons de Guichen - Maure - Bain - Le Sel-de-Bretagne

Ouest-France
Vendredi 11 décembre 2009

Guichen

Un chat pas si malcommode que ça

Les maternelles et primaires des environs de Guichen se sont donné rendez vous, hier et aujourd'hui, à l'espace galatée pour voir le beau spectacle de la **compagnie lune rousse**. Venus de St Herblain (44), les artistes ont enchanté tant le public que leurs accompagnateurs parents et enseignants.

Il faut dire que c'est avec beaucoup de générosité qu'ils ont chanté, joué, conté les histoires pêchées dans les eaux chaudes du Brésil. Petits et grands ont planché sur des devinettes traditionnelles, ont repris les chansons et c'est encore un refrain aux lèvres qu'ils ont retrouvé la froidure du mois de décembre (avec peut être un peu de la fameuse *saudade* brésilienne au coeur)..

Par bonheur, la bibliothèque logée dans les mêmes murs que la salle de spectacle a déjà mis en évidence sur ses étagères le disque du spectacle, **offert comme cadeau de Noël par la conteuse**. Gageons qu'il sera souvent emprunté...



Le musicien Jacques DRIN et la conteuse Anne-Gaël GAUDUCHEAU, spectacle: *Le chat malcommode*.

Dimanche Ouest-France
31 décembre 2006

Les rendez-vous de la semaine

Le Chat Malcommode et la Demoiselle Hironnelle

Chansons, devinettes, musique brésilienne...une histoire pour les tout-petits, à découvrir pendant trois représentations, jeudi.

Juste après les fêtes de fin d'année, le jeudi 4 janvier très exactement, La Cie Lune Rousse inaugure la programmation 2007 jeune public du Cabanier avec « **Le chat Malcommode et la demoiselle Hironnelle** ».

Inspiré librement d'une histoire que le grand écrivain brésilien Jorge Amado écrivit un jour pour l'anniversaire de son fils, le spectacle a d'abord été conçu pour un public de grands enfants (à partir de 7 ans).

Mais, histoire dans l'histoire, la conteuse avait un fils tout petit qui en avait assez que sa mère raconte pour les grands et jamais pour les « de mon âge » ... Alors Anne-Gaël Gauducheau et Bertrand Ripoche (bongos, berimbau, surdo, flûte traversière, guimbarde, chant) se

sont remis au travail pour concocter de manière complice une version du récit pour les 3-6 ans qu'ils ont inaugurée en avril dernier et qu'ils ont, dans la foulée, jouée une dizaine de fois sous la Yourte de La Lune Rousse lors du festival Redondance en Ille et Vilaine.

Depuis, le Chat et l'hirondelle se baladent en Pays de Loire, en Bretagne, en Normandie, en Loir et Cher ... Ils seront en ce début 2007 au Cabanier et c'est tant mieux pour les petites (et grandes) oreilles nantaises !

Le jeudi 4 janvier 2007, trois représentations à 11h, 14h30 et 16h. Au théâtre du Cabanier, 6 rue Ameline à Nantes. Tel : 08 72 74 68 74



Anne-Gaël Gauducheau et Bertrand Ripoche, un tandem qui fonctionne bien

Nantes Métropole



Cadeaux de Noël : dernières pistes

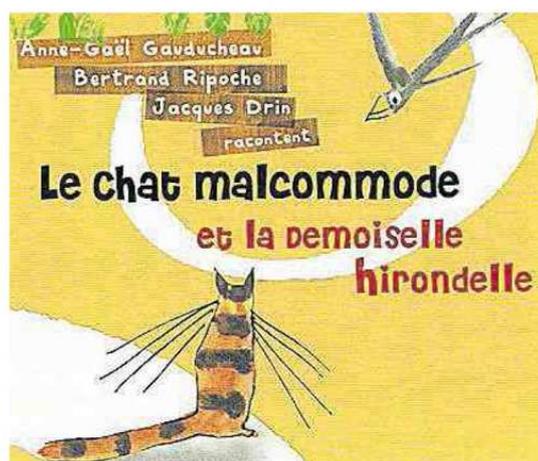
Il ne reste que quelques heures avant Noël. Vous avez déclaré forfait ce week-end face à la cohue dans les rues une idée de cadeau... Que faire ? Pour pallier à ces inquiétudes, voici quelques pistes glanées en ville, sur les

Noël musical

Le chat malcommode et la demoiselle hirondelle

C'est l'histoire d'un improbable amour dans un parc ensoleillé de Salvador de Bahia. L'album prolonge le plaisir du spectacle d'Anne-Gaël Gauducheau et de la compagnie La Lune rousse. Le CD est une adaptation du spectacle où se côtoient histoires, airs traditionnels du répertoire brésilien et créations originales des musiciens Bertrand Ripoché et Jacques Drin. À écouter en famille, il transporte les auditeurs au Brésil à travers devinettes, comptines, récits traditionnels...

CD disponible à la librairie Les Enfants



terribles, la Fnac, l'espace culturel Leclerc Atout sud ou sur commande à lalunerosse@free.fr

LE PICCOLO

MENSUEL N°13
NOVEMBRE 2011

LA LETTRE DES PROFESSIONNELS DU JEUNE PUBLIC

Le chat malcommode et la demoiselle hirondelle

Anne-Gaël Gauducheau,
Bertrand Ripoché
et Jacques Drin
COMPAGNIE
LA LUNE ROUSSE

www.lalunerosse.fr



La Compagnie de La Lune rousse propose un conte où les héros sont un chat et une hirondelle. Invitation au voyage, l'histoire tirée du spectacle du même nom a pour cadre la ville de Bahia, au Brésil. Le conte mêle les aventures d'un chat aux histoires traditionnelles brésiliennes et mélange dans

le texte français et portugais. La musique est également métissée, et l'on reconnaîtra aisément des sonorités et rythmes tirant vers la bossa, Anne-Gaël Gauducheau étant accompagnée par des musiciens jouant du berimbau et d'autres instruments brésiliens. CD : 10 €, livre : 5 €.

Le spectacle était bien.

